

**July 24, 1957**  
**Journal of Soviet Ambassador to the DPRK A.M.**  
**Puzanov for 24 July 1957**

**Citation:**

"Journal of Soviet Ambassador to the DPRK A.M. Puzanov for 24 July 1957", July 24, 1957, Wilson Center Digital Archive, AVPRF F. 0102, Op. 13, P. 72, Delo 5, Listy 146-164. Translated for NKIDP by Gary Goldberg.  
<https://digitalarchive.umd.edu/document/115637>

**Summary:**

Puzanov and Choe Yong-geon discuss the printing of DPRK banknotes, trade between the USSR and DPRK, and the Soviet government's use of Korean workers to harvest timber.

**Credits:**

This document was made possible with support from ROK Ministry of Unification

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Translation - English

SOVIET EMBASSY IN THE DPRK TOP SECRET

Nº 175 Copy Nº 1

1 August 1957

[faded image of a stamp:

[[TOP SECRET]]

Incoming 9211-gs;

10 August 1957]

The Journal of Soviet Ambassador to the DPRK A. M. PUZANOV  
for the period 11 through 31 July 1957

Pyongyang

TOP SECRET

Copy Nº 1

[...]

24 July 1957

I visited Choe Yong-geon [Choe Yong Gon]. In connection with instructions to the trade representative to examine the issue with the Korean friends of payment of the cost of printing new banknotes for the DPRK in the USSR I asked Choe Yong-geon with whom the trade representative was to hold talks on this issue inasmuch as Minister of Finance Ri Ju-yeon is on vacation.

Choe Yong-geon replied that if there is time it is better to wait for Ri Ju-yeon, who is returning from vacation in the first days of August, and hold the corresponding talks with him.

I agreed with this suggestion, which I passed to the trade representative Cde. Gladkov the same day.

In the conversation which took place I informed Choe Yong-geon about the Soviet government's decision to deliver a considerable quantity of materials and raw material as trade turnover per a supplementary request of the DPRK government, and also about the additional purchase of Korean goods above the 1957 trade turnover protocol.

Choe Yong-geon warmly thanked the Soviet government for the decision and also said that they are very satisfied with the Soviet government's decision to harvest timber in the Soviet Union using Korean workers.

Pak Jeong-ae [Pak Jong Ae] was present at the conversation...

[...]

SOVIET AMBASSADOR IN THE DPRK

[signature] (A. PUZANOV)

Five copies printed

- 1 - Cde. Gromyko
2. - Cde. Fedorenko
3. - Cde. Kurdyukov
4. - Cde. Solodovnik
5. - file

Nº 482

1 August 1957